

Fișă Toolbox – Karta Toolbox

Lucrul la înălțime

Se aplică șefilor de echipă, angajaților și subcontractanților.



Praca na wysokości

Dotyczy brygadzystów, pracowników i podwykonawców.

Siguranță în platforma de lucru la înălțime (nacelă) • Utilizați o platformă de lucru la înălțime numai dacă aveți un certificat valabil. • Verificați platforma și hamul de siguranță înainte de utilizare pentru eventuale deteriorări sau defecte.	Bezpieczna praca na podnośniku koszowym • Używaj podnośnika kosowego wyłącznie z ważnym certyfikatem. • Przed użyciem sprawdź podnośnik oraz szelki bezpieczeństwa pod kątem uszkodzeń i usterek.
Hamul de siguranță este obligatoriu • Purtați întotdeauna un ham de siguranță și fixați-l de punctul de ancorare. • Coborâți din platformă numai după ce aceasta este în siguranță la nivelul solului.	Szelki bezpieczeństwa są zawsze obowiązkowe • Zawsze noś szelki bezpieczeństwa i przypinaj je do wyznaczonego punktu kotwienia. • Opuść kosz dopiero na poziom gruntu przed wyjściem z podnośnika.
Nu este lift pentru persoane • O platformă de lucru la înălțime nu este un lift pentru persoane. • Coborârea sau urcarea din platformă la înălțime este strict interzisă.	To nie jest winda osobowa • Podnośnik kosowy nie jest przeznaczony do transportu osób. • Wychodzenie z kosza na wysokości jest surowo zabronione.
Pericol de cădere • Nu vă cățărați, nu vă aplecați și nu vă întindeți în afara platformei. • Repoziționați platforma dacă nu puteți ajunge în siguranță la zona de lucru. • Coborâți complet platforma înainte de a o deplasa. • Nu deplasați niciodată platforma când este ridicată.	Ryzyko upadku • Nie wspinaj się, nie wychylaj i nie sięgaj poza kosz roboczy. • Przetaw podnośnik, jeśli nie możesz bezpiecznie dosięgnąć miejsca pracy. • Przed przemieszczeniem całkowicie opuść platformę roboczą. • Nigdy nie przemieszczaj podnośnika, gdy platforma jest podniesiona.
Margini și deschideri • Nu lucrați niciodată lângă margini deschise sau goluri fără protecție. • Instalați protecții solide la margini sau balustrade care nu se pot deplasa sau răsturna. • Asigurați-vă că toate golurile și deschiderile sunt acoperite corespunzător. • Asigurați-vă că nimic nu poate cădea în jos sau într-o deschidere. • Țineți materialele și uneltele departe de margini și deschideri. • Nu este sigur? Nu lucrați și anunțați imediat șeful de echipă.	Krawędzie i otwory • Nigdy nie pracuj przy otwartych krawędziach lub otworach bez zabezpieczeń. • Zamontuj solidne zabezpieczenie krawędzi lub barierki, które nie mogą się przesunąć ani przewrócić. • Upewnij się, że wszystkie otwory i przejścia są prawidłowo zabezpieczone. • Dopilnuj, aby nic nie mogło spaść w dół ani do otworu. • Trzymaj materiały i narzędzia z dala od krawędzi i otworów. • Nie jest bezpiecznie? Nie pracuj i natychmiast powiadom brygadzystę.
Utilizarea în siguranță a scărilor și a treptelor • Fixați întotdeauna scările și treptele astfel încât să nu se poată răsturna. • Urcăți întotdeauna folosind 3 puncte de contact. • Păstrați întotdeauna două mâini și un picior sau două picioare și o mână pe scară.	Bezpieczne korzystanie ze schodów i drabin • Zawsze stabilnie zamocuj schody lub drabinę, aby nie mogły się przewrócić. • Wchodź na drabinę lub schody zawsze z zachowaniem 3 punktów podparcia. • Zawsze utrzymuj dwie ręce i jedną stopę lub dwie stopy i jedną rękę na drabinie lub schodach.
Nesigur = opriți lucrul • Opriți imediat lucrul în cazul unor situații periculoase sau al unui comportament nesigur. • Fără discuții. Fără excepții.	Niebezpiecznie = przerwij pracę • Natychmiast przerwij pracę w przypadku niebezpiecznych sytuacji lub niebezpiecznego zachowania. • Bez dyskusji. Bez wyjątków.